

SAMOA

Faatulagaina o Aiaiga

VAEGA I FAATOMUAGA

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faamatalaina o uiga o upu
3. O le Tulafono e noatia ai le Malo

VAEGA II TULAFONO FAATONUTONU MA LE FAAFOEGA O GALUEGA TAU OTAOTA

4. Galuega tauave a le Matagaluega
5. Malosiaga o le Minisita ma le Ofisa Sili o Pulega
6. Faatulagaina o ituaiga otaota
7. Faatulagaina o Nofoga e Faafue ai Auaunaga tau Otaota
8. Faatulagaina o faalapotopotoga faamaonia e faafueina galuega tau otaota
9. Faamauina ma le Laiseneina o faalapotopotoga o galuega tau otaota

10. Lafoga faapitoa e faasino i otaota
11. Tulaga faataatitia tau siosiomaga ma le Soifua Maloloina o Tagata Lautele
12. O matafaioi e tagofia ai nisi otaota
13. Manaoga ina ia tuuina atu faamatalaga ma isi mea faapena
14. Suesuega o le faatupulaia ma le lafoaia o otaota
15. Faatinoga o feagaiga talafeagai faava o malo
16. Tofiaina o pulega agavaa

VAEGA III SOLIGATULAFONO E FAASINO I OTAOTA

17. Faiga e faafue ai nisi otaota
18. Tulafono Faatonutonu o le susunuina o otaota
19. Vailaau oona faatonuina
20. Soligatulafono lautele e faasino i otaota
21. Soligatulafono e faasino i otaota matautia
22. Aiaiga e faamalosia ai

23. Moliaga faaletulafono i lalo o lenei Tulafono

**VAEGA IV
FAATINOGA O LE
FAAFOEGA O GALUEGA
TAU OTAOTA**

24. Galuega tauave e faasino i le faatinoga o le faafuoga o galuega tau otaota
25. Malosiaga o faalapotopotoga e faafuoina galuega tau otaota
26. Faatinoga o matafaioi a nuu ma afioaga
27. Faamalumaluga mo tagata faigaluega a faalapotopotoga faamaonia
28. Puipuiga o aseta a faalapotopotoga faamaonia
29. Totogifuapauina ma tau faaee atu mo auaunaga o le faafuoga o galuega tau otaota
30. Faaitiitiga o totogifuapauina ma tau faaee atu
31. Tului i luga o tupe ua lē totogiina
32. Aoina o totogifuapauina ma tau faaee atu
33. Fuafuaga Tau Faatinoga
34. Taulumaga Tau Faatinoga, Tulafono Laiti o faatinoga o auaunaga ma isi tulaga faapena
35. Tuuina atu o lipoti e faalapotopotoga e faafuoina galuega tau otaota

36. Auaunaga faakonekarate mo galuega tau otaota
37. Toe gaosiaina o otaota e maua ai isi meafaitino

**VAEGA V
LAFOAIA MA LE
SUSUNUINA O
OTAOTA I LE SAMI**

38. E manaomia pemitā mo so o se otaota e lafoaia pe susunuina i le sami
39. Soligatulafono e faasaga i lenei Vaega

**VAEGA VI
O LE AUAI AI O NUU MA
AFIOAGA I LE FAAFOEGA
O GALUEGA TAU OTAOTA**

40. Tulafono laiti a Nuū ma Afioaga
41. O isi polokalame ma fuafuaga i nuu ma afioaga

**VAEGA VII
AIAIGA ESEESE**

42. Puipuiga o tagata o lo o faatinoina tiute tauave i lalo o lenei Tulafono
43. Tulafono Faatonutonu
44. Sootaga ma isi Tulafono
45. Faatulagaga tau soloaiga

Faamatalaga 1
Faamatalaga 2

2010, Nu. 13

O SE TULAFONO e aiaia ai le aoina ma le lafoaia o otaota malo ma le faafoeina o galuega tau otaota uma i totonu o Samoa, ma mo faamoemoega e fesootai i ai.

[16 Aokuso 2010]

UA FAIA e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:

**VAEGA I
FAATOMUAGA**

1. Igoa puupuu ma le amataga-(1) E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o le Faafuoga o Galuega tau Otaota 2010.

(2) O leni Tulafono e amata faamamaluina i le aso e tuuina i ai le maliega a Le Ao o le Malo.

2. Faamatalaina o uiga o upu-(1) I totonu o leni Tulafono, ae vagana ai ua manaomia e le mataupu se isi uiga e ese mai ai:

“faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota” o lona uiga o so o se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota ua faatagaina i lalo o le fuaiupu 8;

“Ofisa Sili o Pulega” o lona uiga o le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega;

“nofoaga faatulagaina e faafoe ai galuega tau otaota” o lona uiga o so o se nofoaga ua faatulagaina i Samoa i lalo o le fuaiupu 7 mai lea taimi i lea taimi e avea ma se nofoaga faatulagaina e faafoe ai galuega tau otaota;

“otaota matautia” e aofia ai otaota ma vailaau oona ua faamaoti mai i le Faamatalaga 2, pe afai e faasaina i Samoa e tusa ai ma feagaiga talafeagai faava o malo, po

o ua faaulufaleina mai pe faaaogāina i totonu o Samoa i se faiga e solia ai feagaiga talafeagai; ma:

- (a) so o se otaota lea e oona po o le matautia, po o e mafai ona mafua ai manuaga pe faaleagaina ai le soifua maloloina o tagata po o le siosiomaga;
- (b) so o se vailaau faapitoa, meafaitino po o mea ua fuafuaina i lalo o le fuaiupu 6 e ao ona avea ma otaota matautia; ma
- (c) so o se isi mataupu po o mea ua avea ma otaota matautia i lalo o feagaiga faava o malo po o e i ai uiga vaaia o otaota matautia mai lea taimi i lea taimi.

“Minisita” o lona uiga o le Minisita e fitoitonu ma le siosiomaga;

“Matagaluega” o lona uiga o le Matagaluega e fitoitonu ma le siosiomaga;

“otaota” e aofia ai:

- (a) mea lē aogā, otaota lafoai mai aiga, lapisi, mea ninii ma otaota lē aogā o fefaatauaiga ma fale gaosi mea, i le ituaiga e malo, mea faasuavaia po o kasa; ma
- (b) so o se isi lava meafaitino po o mea e fuafuaina mai lea taimi i lea taimi i lalo o le fuaiupu 6 e avea ma otaota mo faamoemoega o lenei Tulafono,

ae peitai e lē aofia ai otaota vale o tagata vagana ai ua i le tulaga o ni palapala po o so o se isi lava tulaga ua faamoemoe mo le lafoaia mulimuli ane e avea o se otaota.

(2) Afai ua faia se faasinomaga i totonu o lenei Tulafono, po o Tulafono Faatonutonu ua faia i lalo o, i so o se feagaiga po o maliega faava o malo e faasino i otaota, e tatau ona faaaogā faamatalaga manino ua aofia i le feagaiga po o le maliega talafeagai, i upu ma fuaitau ua faaaogāina, seia vagana ai ua manaomia e le mataupu se isi uiga e ese ai.

3. O le Tulafono e noatia ai le Malo - O lenei Tulafono e tatau ona noatia ai le Malo.

VAEGA II
TULAFONO FAATONUTONU MA LE
FAAFOEGA O GALUEGA TAU OTAOTA

4. Galuega tauave a le Matagaluega - Mo faamoemoega o le faatinoga o lenei Tulafono ma le faatonutonuina ma le faafoeina o galuega tau otaota i totonu o Samoa, o galuega tauave a le Matagaluega e tatau ona aofia ai matafaioi e faasino i:

- (a) le tuufaatasia ma le faatinoga o se Taiala Faataatia o le Faafoga o Galuega tau Otaota a le Atunuu ma isi taiala faataatitia, ma toe iloiloga faavaitaimi ma teuteuga o ia taiala faataatitia;
- (b) le faiga o faatulagaga mo le tuuina atu o auaunaga o le aoina o otaota mai pisinisi, fale gaosi oloa ma fale o aiga;
- (c) le faamautuina e faapea ua faia aiaiga atoatoa i nofoaga mo le faafoga o galuega tau otaota i Samoa, e aofia ai le faailoagofieina, atinae ma le faafoga o nofoaga ua faaputu i ai otaota e tusa ai ma lenei tulafono ma isi tulafono e faasino i faafoga tau atinae;
- (d) le manaomia o le faafoeina lelei o nofoaga e faaputu i ai otaota ma nofoaga faamaonia e lafoai ma faamautu i ai otaota lea e tuufaatasia ai faiga atoatoa tau siosiomaga e faafoe ai, e aofia ai nofoaga o suavai o otaota faamama ma faiga tau faafoga;
- (e) le faaeeina atu o manaoga ma faia faatulagaga mo le faafoeina lelei o nofoaga i le maea ai ona faaaogāina e ave ma nofoaga e faaputu i ai ma nofoaga e lafoai i ai;
- (f) le faatonutonuina o le faagaoioiga o le faamamaina o otaota, nofoaga e faaputu ma lafoai i ai;
- (g) le faamautinoaina o le lelei o auaunaga o le faafoeina o galuega tau otaota i vaalele ma vaa, ma le tuuina atoatoa atu o manaoga ina ia mataituina e pailate ma kapeteni o vaa ia itu;

- (h) le uunaia o le toe gaosia o meafaitino e maua ai isi oloa, faatino faiga e tuutiitia ai otaota e matua ogaoga lona aafiaga i le soifua maloloina o tagata ma le siosiomaga;
- (i) le mataituina o aafiaga o otaota i le soifua maloloina o tagata ma le siosiomaga, ma le faamalosia o le galulue faatasi ma tagata ofisa uma i le faatinoga o a latou matafaioi faaletulafono e uiga i le faatonuonuina ma le mataituina o taualumaga e faafoe ai galuega tau otaota i nofoaga;
- (j) le faatonuonuina o tagata o lo o aafia i le felauaiga, faaputuga ma le lafoaia o otaota ina ia tusa ai ma lenei Tulafono ma so o se tulafono e faasino i le faafoeina o galuega tau otaota;
- (k) le saunia, faia ma le faamalosia o tulafono faafoe, tusi tomatau o galuega, tulafono laiti o faatinoga ma tulaga faataatitia e faatonuonu ai gaoioiga e fesootai ma faiga e faafoe ai galuega tau otaota i totonu o Samoa;
- (l) le tagofiaina o otaota ma faiga e faafoe ai;
- (m) le sauniga o lipoti ma le tuufaatasiga o fuainumera e talafeagai i le faiga e faafoe ai galuega tau otaota i Samoa, ma le lipotia i le faiga masani o ia mataupu e tusa ai ma lenei Tulafono;
- (n) le faalauiloaina faalauaitele o mataupu e aafia ai le faaitiitia o le faatupulaia o otaota ma uiga lelei e faafoe ai galuega tau otaota;
- (o) le faia, faatinoga ma le faamalosia o faiga faavae, polokalame, fuafuaga, tulaga faataatitia ma manaoga e faasino i le faaitiitia o le faatupulaia o otaota;
- (p) le faia o faatulagaga talafeagai ma taualumaga mo le faafoeina o galuega i nofoaga e faaputu ai otaota ma nofoaga e faafoe ai galuega tau otaota i le tulai mai o faalavelave matuia faalenatura, mu, ma isi faalavelave faafuasei, e ogatasi ma tulafono o lo o tagofia ai le pulega o faalavelave matuia ma faalavelave tutupu faafuasei; ma

- (q) le faatinoga o so o se galuega tauave ua aiaia e le tulafono po o ua faaee atu i le Matagaluega e le Kapeneta.

5. Malosiaga o le Minisita ma le Ofisa Sili o Pulega-(1)

Mo faamoemoega o le faatinoga o lenei Tulafono, e mafai e le Minisita ma le Ofisa Sili o Pulega ona:

- (a) faatino so o se malosiaga ua faaee atu ia te i latou e lenei Tulafono po o se isi tulafono o lo o faaaogāina i le faatonutonuina ma le faafoeina ma le faagaoioiga o otaota a faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota;
- (b) manaomia e faapea ia tauaveina e se faalapotopotoga e faafoeina galuega tau otaota ana galuega ina ia tusa ai ma so o se faiga faavae a le Malo e talafeagai i le pui puiga o le siosiomaga; ma
- (c) le tuuina atu o faatonuga i faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota, e ogatasi ma aiaiga o lenei Tulafono, ina ia mautinoa ai e faapea o lo o faatino manaoga ma faiga e faafoeina ai galuega tau otaota i le nofoaga o lo o faatino ai matafaioi a lea faalapotopotoga e faafoeina galuega tau otaota, ina ia tusa ai ma taiala faavae ma tulaga faataatitia o pulega lelei o le siosiomaga.

(2) E mafai e le Minisita, e ala i se faasilasilaga tusitusia, ona tuuina atu i le Ofisa Sili o Pulega so o se malosiaga ua faasinomia i totonu o le faafuaiupu (1).

(3) E mafai e le Ofisa Sili o Pulega, e ala i se faasilasilaga tusitusia, ona tuuina atu i so o se tagata ofisa o le Matagaluega po o so o se isi lava tagata talafeagai, so o se malosiaga ua faasinomia i totonu o le faafuaiupu (1).

(4) E lē mafai e le Minisita po o le Ofisa Sili o Pulega ona tuuina atu lenei malosiaga e tuuina atu ai malosiaga.

(5) So o se malosiaga e tuuina atu i lalo o lenei fuaiupu e ao ona faatino ina ia tusa ai ma so o se manaoga ua taua i le faasilasilaga e tuuina atu ai malosiaga.

(6) So o se faasilasilaga o le tuuina atu o malosiaga ua faia i lalo o lenei fuaiupu e tatau ona faaaogāina seia aulia le aso ua faamaoti mai mo lona faamutaina, po o i luga o le tuuina atu o se faasilasilaga tusitusia e uiga i le faamutaina o le tuuina atu o malosiaga.

6. Faatulagaina o ituaiga otaota-(1) So o se mea, vailaau oona po o mea e mafai ona fuafua e avea o se otaota po o otaota matautia mo le faamoemoe o lenei Tulafono:

(a) e ala i Tulafono Faatonutonu ua faia i lalo o lenei Tulafono; po o

(b) e le Ofisa Sili o Pulega, e ala i faaiuga tusitusia e faia i lea tulaga mai lea taimi i lea taimi.

(2) O se faaiuga ua faia i lalo o lenei fuaiupu e mafai ona faaaogā i se meafaitino po o se mea faapitoa, po o i se vasega po o ituaiga o meafaitino, vailaau oona po o isi mea.

7. Faatulagaina o Nofoga e Faafue ai Auaunaga tau Otaota-(1) E mafai e le Minisita mai lea taimi i lea taimi ona faatulaga nofoaga e faafue ai galuega tau otaota.

(2) E mafai e le Minisita ona faalēaogāina, suia po o le faaopopo so o se nofoaga ua faatulaga e faafue ai galuega tau otaota.

8. Faatulagaina o faalapotopotoga faamaonia e faafueina galuega tau otaota-(1) I le amata faamamaluina ai o lenei Tulafono ma le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (2), e tatau ona avea le Matagaluega ma faalapotopotoga faamaonia e faafueina galuega tau otaota mo nofoaga uma o Samoa.

(2) E mafai e le Minisita, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, ona fuafua so o se faalapotopotoga talafeagai e avea ma faalapotopotoga e faafueina galuega tau otaota mo so o se nofoaga ua faatulaga e faafue ai galuega tau otaota, ma e mafai ona toe suia se isi faalapotopotoga talafeagai e faafueina galuega tau otaota i se isi faalapotopotoga talafeagai mai lea taimi i lea taimi.

9. Faamauina ma le Laiseneina o faalapotopotoga o galuega tau otaota-(1) E ao ona laiseneina nofoaga e faaputu ma lafoai i ai otaota i totonu o Samoa e le Matagaluega, ia e mafai ona faaee atu ai so o se tuutuuga e faasino i le faagaoioiga o le nofoaga po o le fanua o lo o lafoai i ai otaota, i lalo o le laisene.

(2) O le faamauina ma le laiseneina o isi nofoaga e faafoe ai galuega tau otaota ma e mafai ona manaomia ina ia tusa ai ma Tulafono Faatonutonu ua faia i lalo o lenei Tulafono.

(3) E mafai e le Minisita ona faataga se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota e faatinoina matafaioi o le faamauina ma le laiseneina o so o se nofoaga po o gaoioiga i lalo o lenei Tulafono po o Tulafono Faatonutonu ua faia i lalo o lenei Tulafono, seia vagana ai se nofoaga po o gaoioiga a lea faalapotopotoga faamaonia.

(4) E tatau ona avea ma tuutuuga o laisene taitasi uma ua tuuina atu i lalo o lenei fuaiupu ona faapea, e tatau i le faalapotopotoga ua laiseneina ona tausisia manaoga uma faaletulafono, e faasino i pulega tau atinae, puipuiga tau siosiomaga ma le soifua maloloina ma le saogalemu o tagata faigaluega i fale faigaluega.

(5) So o se tagata o ia lea o lo o faafoea se nofoaga e faaputu i ai otaota, nofoaga e lafoai ai otaota po o so o se nofoaga o lo o faafoe ai galuega tau otaota lea e manaomia le laiseneina i lalo o le faafuaiupu (2):

(a) e aunoa ma se laisene na tuuina atu e le Ofisa Sili o Pulega; po o

(b) e solia ai so o se tuutuuga o se laisene ua tuuina atu i lalo o lenei fuaiupu,

ua ia faia se soligatulafono ma e tatau ona noatia i se sala tupe e lē silia le 100 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tausaga e tasi (1), po o faasalaga uma e lua.

10. Lafoga faapitoa e faasino i otaota-(1) E mafai e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, ona faia tulafono faatonutonu ia e:

- (a) faaee atu ai lafoga faapitoa i luga o oloa faapitoa ia e i ai ona aafiaga leaga i le siosiomaga;
 - (b) faaee atu ai tau faaopoopo i nofoaga faapisinisi pe afai o tuuina atu auaunaga e se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota ina ia tausia ai le mama o auala, auala savali ma nofoaga faitele;
 - (c) faaee atu ai so o se isi lava ituaiga o lafoga faapitoa e faasino i auaunaga o le faafoga o galuega tau otaota, po o mo le faamoemoe o le sueina o tupe mo le faafoeina lelei o galuega tau otaota; ma
 - (d) aiaia ai mo le totogiina, aoina ma le faaaogāina o lafoga faapitoa ma tau faaopoopo.
- (2) So o se lafoga ua faaee atu e tulafono faatonutonu ua faia i lalo o le faafuaiupu (1) e mafai ona faaee atu, aoina ma toe faaolaina mai i lalo o le pule faataga a lenei Tulafono.

11. Tulaga faataatitia tau siosiomaga ma le Soifua Maloloina o Tagata Lautele-(1) O tulaga faataatitia tau siosiomaga e faasino i faiga e faafoe ai galuega tau otaota ma nofoaga, e ao ona faatonuina e le Minisita ma e tatau ona nafa le Matagaluega mo le mataituina ma le faamalosalia o tulaga faataatitia faamaonia.

(2) E mafai e le Minisita o le Soifua Maloloina ona faatonuina tulaga faataatitia o le soifua maloloina o tagata lautele e faasino i faiga e faafoe ai galuega tau otaota ma nofoaga, ma e tatau ona nafa le Matagaluega o le Soifua Maloloina mo le mataituina ma le faamalosalia o tulaga faataatitia faamaonia.

(3) O tulaga faataatitia ua faaee atu i lalo o lenei fuaiupu e mafai ona faaaogā i faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota ma o latou tagata e ona konekarate, ma isi tagata ua faailoa i tulaga faataatitia o lo o faaaogāina.

(4) So o se tagata o ia lea e faasino i ai se tulaga faataatia ua faamaonia o ia lea ua lē mafai po o ua teena lona tausisia o le tulaga faataatia, ua ia faia se soligatulafono ma e tatau ona noatia i se sala tupe e lē silia le 20 iunite tau faasalaga.

(5) E faaopoopo i so o se sala tupe e faaeeina atu i lalo o le faafuuiupu (4), o le lē mafaia ona usitaia pe tausisia o se faiga faataatia ua faamaonia e tatau ona avea ma mafuaaga mo:

- (a) le taofia lē tumau po o le faalēaogāina o so o se faamauina po o se laisene o faaaogāina i le tagata ua solitulafono;
- (b) le teena o so o se faamauina mulimuli ane ai po o se laisene na sailia e le tagata ua solitulafono; ma
- (c) le faamutaina o so o se konekarate i le va o se faalapotopotoga e faafoeina galuega tau otaota ma le tagata ua solitulafono.

12. O matafaioi e tagofia ai nisi otaota-(1) E mafai e Tulafono Faatonutonu ua faia i lalo o lenei Tulafono ona faaee atu manaoga e tusa ai o nisi otaota e i ai aafiaga matuia i le siosiomaga po o le soifua maloloina o tagata e ala i:

- (a) le faaeeina atu o tulaga faasaina e faatatau i le faaulufaleina mai, auina atu i fafo, gaosia, faaaogāina, teuina po o le felauaiga o nisi meafaitino, vailaau oona po o mea e mafai ona avea ma otaota;
- (b) le faatonutonuina o le faaulufaleina mai, auina atu i fafo, gaosia, faaaogāina, teuina po o le felauaiga o nisi meafaitino, vailaau oona po o mea e mafai ona avea ma otaota, ma le faaeeina atu o tuutuuga e faatatau i ai;
- (c) le manaomia o le faatoai atu o otaota lafoai e faatatau i nisi meafaitino, vailaau oona po o mea e mafai ona avea ma otaota ina ia mafai ona faamautinoa ai lo latou lafoaia talafeagai e ala i le toe gaosia e maua ai isi meafaitino po o se isi faiga e ese ai; po o

(d) le faaeeina atu o matafaioi i tagata o faaulufaleina mai, auina atu i fafo, faaaogāina po o le gaosia o nisi meafaitino, vailaau oona po o mea e mafai ona avea ma otaota e faasino i lo latou lafoaia mulimuli ane.

(2) O Tulafono Faatonutonu ua faia i lalo o le faafuuiupu (1) e mafai ona faatonuina ai so o se mataupu talafeagai mo le puipuiiga o le siosiomaga po o le soifua maloloina o tagata mai meafaitino, vailaau oona po o mea e mafai ona avea ma otaota, ma so o se mataupu e aafia ai le faafoeina o so o se fuafuaga o manaomia ai le faatoai atu o otaota lafoai po o matafaioi e lafoai ai ia meafaitino, vailaau oona po o nisi mea.

(3) O Tulafono Faatonutonu ua faia i lalo o lenei fuaiupu e mafai ona faatonuina ai soligatulafono ma faaee atu ai faasalaga o sala tupe e lē silia le 50 iunite tau faasalaga mo tagata taitoatasi ma le 100 iunite tau faasalaga mo faalapotopotoga o tagata ua tuufaatasia faaletulafono o i latou ia sa faia talu ai se soligatulafono e faasaga i lenei fuaiupu, po o le nofosala i le falepuipui mo vaitaimi e lē silia le ono (6) masina, po o ia faasalaga uma e lua.

13. Manaoga ina ia tuuina atu faamatalaga ma isi mea faapena-(1) O tagata uma o umia laisene na tuuina atu i lalo o lenei Tulafono, ma tagata uma o lo o faia so o se gaoioiga e fesootai i otaota, pisinisi po o se gaoioiga e ao ona:

(a) tuuina atu faamatalaga uma, fuainumera ma ata o faamaumauga e faasino i so o se gaoioiga tau otaota lea e manaomia ina ia tuuina atu e le Ofisa Sili o Pulega mai lea taimi i lea taimi; ma

(b) faatoai atu so o se faamatalaga faamauina o manaomia e le Ofisa Sili o Pulega o lo o tuuina atu ai faamatalaga sao atoatoa e uiga i so o se mataupu e fesootai ma so o se faafoega o galuega tau otaota, o lo o manaomia ina ia tuuina atu i totonu o faamatalaga faamauina.

(2) Pe a tuuina atu so o se faamatalaga po o le faatoai atu o so o se faamatalaga faamauina i lalo o le faafuuiupu (1) e mafai e le tagata o tuuina atu le faamatalaga po o le faamatalaga

faamauina ona faailoa e faapea o nisi faamatalaga e i ai le uiga agatapuia, pe afai o se faamatalaga e lē tatau ona avanoa i ai tagata tauva faapisinisi a lena tagata.

(3) Afai ua faamalieina le Ofisa Sili o Pulega e faapea o le uiga o le faamatalaga ua faamaonia ai lona teuina i le tulaga agatapuia, e faatoa mafai lava ona tuuina atu le faamatalaga i tagata ofisa aloaia o le Malo o faatinoina tiute aloaia e tusa ai ma lenei Tulafono po o so o se isi tulafono e faasino i le faatonutonuina po o le faafuoga o galuega tau otaota.

(4) E leai se tagata o ia lea sa tuuina atu i ai le faamatalaga i lalo o le faafuaiupu (3) e mafai ona faailoa atu le faamatalaga i so o se tagata o ia lea e le i faatagaina e le Ofisa Sili o Pulega e taliaina le faamatalaga, ma e lē mafai ona faaaogāina le faamatalaga mo so o se faamoemoe tau pisinisi i totonu o Samoa, seia vagana ua i ai faatasi ma le maliega a le tagata o tuuina atu le faamatalaga po o le faamatalaga faamauina.

(5) Afai ua lē faamalieina le Ofisa Sili o Pulega e faapea o le uiga o le faamatalaga ua faamaonia ai lona tausia o le faamatalaga i se tulaga agatapuia:

- (a) o le tagata o tuuina atu le faamatalaga po o le faamatalaga faamauina e tatau ona fautuaina e tusa ai ma le faaiuga a le Ofisa Sili o Pulega;
- (b) mafuaaga o le faaiuga e tatau ona tuuina atu i luga o se talosaga mai le tagata o tuuina atu le faamatalaga po o le faamatalaga faamauina, po o se tagata ua faatagaina e lena tagata;
- (c) e tatau i le Ofisa Sili o Pulega ona faatalatalanoa ma le tagata pe afai o talosagaina; ma
- (d) e mafai ona toe iloilo le faaiuga e le Minisita.

(6) Afai o so o se Feagaiga lea e faaaogāina i ai le fuaiupu 15 o lo o manaomia ai so o se lipoti ina ia faia, po o ia aoina ma tuuina atu so o se faamatalaga po o faamaumauga, e mafai e le Minisita ona faia se talosaga tusitusia i so o se tagata ina ia tuuina atu faamatalaga po o faamaumauga talafeagai.

(7) So o se tagata o ia lea ua faia i ai se talosaga tusitusia i lalo o lenei fuaiupu, o ia lea, e aunoa ma se faamaoniga talafeagai, ua ia teena po o ua lē mafai ona tausisia le talosaga,

ua faia se soligatulafono ma e tatau ona noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 50 iunite tau faasalaga.

14. Suesuega o le faatupulaia ma le lafoaia o otaota-(1) E mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona tofia so o se tagata ofisa o le Matagaluega, po o so o se tagata po o se lala sooupu talafeagai, e faia se suesuega o le faatupulaia o otaota ma le lafoaia i totonu o Samoa mai lea taimi i lea taimi.

(2) Mo faamoemoega o le faia o so o se suesuega i lalo o le faafuaiupu (1), e mafai e le tagata po o se lala sooupu ua tofia ona faatino so o se malosiaga i lalo o le fuaiupu 22(2) o lo o aofia uma ai le (a) e oo i le (d).

(3) E mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona manaomia so o se tagata lea e faaogā i ai le fuaiupu 13 ia faia pe auai i so o se suesuega o le faatupulaia o otaota po o le lafoaia a o faagasolo so o se vaitaimi.

15. Faatinoga o feagaiga talafeagai faava o malo-(1) I le noatia ma le fai fuafua i se aiaiga faapitoa ua faia e so o se isi lava tulafono e faasino i le faatinoga o so o se feagaiga faava o malo o lo o faaogāina i totonu o Samoa, e tatau i le Matagaluega ona nafa mo le faatinoga i se taunuuga lelei i totonu o Samoa ia so o se feagaiga faava o malo, maliega po o faatulagaga ua faaogāina i Samoa, ma e faasino i le faafuoga o galuega tau otaota, ma mo le faamautinoaina ua usitaia e Samoa ana matafaioi ma faamalieina atoatoa ana aia tatau.

(2) I totonu o lenei fuaiupu o “Feagaiga lea e faaogā i ai lenei fuaiupu” e aofia ai:

- (a) le Feagaiga o lo o taua i totonu o le Faamatalaga; ma
- (b) so o se feagaiga maliega, faatulagaga, fono a le Pasefika, faalapotopotoga, fonotaga, lala sooupu po o polokalame a se lala sooupu faava o malo po o se polokalame a se lala sooupu faaitulagi e faasino i otaota lea e agavaa ai Samoa e aveva ma sui po o le auai ai.

(3) O le matafaioi a le Matagaluega e faasino i se Feagaiga lea e faaaogāina ai lenei fuaiupu e aofia ai:

- (a) le feutagai ma le tuuina atu o le fesoasoani i le Matagaluega o Mataupu Tau le Va i Fafu ma Fefaatauaiga e faasino i le faailoagofie ai o Feagaiga faava o malo e faasino i otaota, o lo o i ai le aia a Samoa e avea ai ma vaega auai i, ma faatalatalanoa ma isi matagaluega ma lala sooupu, ma le atunuu lautele, e tusa ai o matafaioi o le a tauaveina e Samoa i lalo o so o sea Feagaiga;
- (b) feutagai ma matagaluega talafeagai a le malo ma lala sooupu, ma ia mautinoa le mauaina o faamaoniga talafeagai, e faamautinoa ai le tulaga lelei o le auai o Samoa i fonotaga a Vaega auai i se Feagaiga lea e faaaogāina i ai lenei fuaiupu ma isi lava fonotaga talafeagai;
- (c) feutagai ma faalapotopotoga talafeagai faaitulagi ma faalapotopotoga faava o malo e faamautinoa ai le faamalieina e Samoa o ana matafaioi i lalo o se Feagaiga lea e faaaogāina i ai lenei fuaiupu;
- (d) faafoeina po o le auai i so o se galuega tau atinae, po o se vaega o se galuega tau atinae, ua faamoemoe i le faatinoina o so o se vaega o se Feagaiga lea e faaaogāina i ai lenei fuaiupu;
- (e) tufatufaina atu o faamatalaga e tusa ai o le mataupu autu o so o se Feagaiga lea e faaaogāina i ai lenei fuaiupu, ma faalauiloa faalauaitele ai i tagata aiaiga o so o sea Feagaiga;
- (f) saunia o so o se Lipoti talafeagai, ma lipoti atu i le Minisita ma le Kapeneta i se faiga faifai pea e uiga i le faatinoga o so o se Feagaiga lea e faaaogāina i ai lenei fuaiupu;
- (g) fetufaaiga o faamatalaga ma galulue faatasi i se isi faiga e ese ai e pei ona manaomia e se Feagaiga lea e faaaogāina i ai lenei fuaiupu;

- (h) fautuaina ina ia teuteuina po o le faamalosiā o so o se tulafono ina ia faatino i se taunuuga lelei so o se manaoga o se Feagaiga lea e faaaogā i ai lenei fuaiupu; ma
 - (i) ia galulue felagolagomai ma matagaluega talafeagai a le Malo ma lala sooupu e faatino so o se matafaioi po o le faamanuiaina i so o se aia tatau i lalo o se Feagaiga lea e faaaogā i ai lenei fuaiupu.
- (4) Afai e tuuina atu e so o se tulafono i se isi matagaluega a le Malo po o se lala sooupu se matafaioi mo so o se mataupu e faasino i se Feagaiga lea e faaaogā i ai lenei fuaiupu, e tatau i le Matagaluega ona faia ana galuega tauave ma faatino so o se malosiaga faapena e galulue felagolagomai ai ma le isi matagaluega po o se lala sooupu.

16. Tofiaina o pulega agavaa-(1) E mafai e le Minisita ona faatulaga le Matagaluega po o so o se faalapotopotoga talafeagai, lala sooupu po o se komiti e avea ma pulega agavaa mo faamoemoega o so o se feagaiga faava o malo e faaaogā i Samoa e faasino i otaota.

(2) O se Pulega Agavaa a le Atunuu ua faatulaga i lalo o le faafuaiupu (1) e tatau ona i ai le malosiaga ma matafaioi e:

- (a) vaavaaia ai le faatinoga i totonu o Samoa o tulaga uma e faasino i le Feagaiga talafeagai;
- (b) faatagaina le tuuina atu o so o se faasilasilaga o manaomia e le Feagaiga talafeagai ina ia tuuina atu e avea ai ma sui o le Malo o Samoa;
- (c) fuafuaina ma faamaonia faiga talafeagai o tau ma tupe o lo o maua, lea e tatau ai ona faatino i se faiga lelei faasaienisi iloiloga talafeagai o tulaga lamatia, e pei ona manaomia e le Feagaiga talafeagai;
- (d) faia po o le faamaonia o faaiuga ia ogatasi ma le Feagaiga talafeagai;
- (e) fuafuaina ma faamaonia faiga faavae ma taualumaga e faasino i -

- (i) le mataituina o le teuina, faamaopoopoina, lafoaia po o le feaveaiga o otaota talafeagai i tuaoi fesopoai;
- (ii) iloiloga o tulaga lamatia ma le faafoeina o tulaga lamatia o faaaogāina i so o se vaega o le teuina, faamaopoopoina, lafoaia po o le feaveaiga o otaota talafeagai i tuaoi fesopoai;
- (iii) le tulaga e iloagofie ai ma le fuafuaina o tulaga lamatia ma faalavelave matautia e fesootai ma otaota ia e faaaogāina i ai le Feagaiga talafeagai;
- (iv) le tali atu i le feaveaiga o otaota i tuaoi fesopoai sa faia ma le lē iloa ma lē tusa ai ma le tulafono; ma
- (v) le tufatufaina atu o faamatalaga i Matagaluega talafeagai ma lala sooupu e faafaigofie ai ma lagolagoina ai a latou faatinoga o so o se matafaioi e fesootai i ai;
- (f) fuafua le saunia o lipoti ma faatagaina le tuuina atu o faamatalaga e tusa ai ma le Feagaiga talafeagai;
- (g) faia pepa faatumu ma taiala e faaaogāina mo le faailoaina atu i le Pulega Agavaa a le Atunuu e uiga i otaota, lea e faaaogāina i ai le Feagaiga talafeagai; ma
- (h) faia tulaga faataatitia e faasino i le faafoeina o galuega tau otaota lea e faaaogā i ai le Feagaiga talafeagai.

VAEGA III SOLIGATULAFONO E FAASINO I OTAOTA

17. Faiga e faafoe ai nisi otaota-(1) E mafai e le Ofisa Sili o Pulega, ma se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota, ona faaoo atu se faasilasilaga tusitusia i so o se tagata e manaomia ai e faapea o so o se otaota o lo o umia, mauaina po o i lalo o le vaavaaiga a lena tagata:

- (a) e mafai ona teuina, felauai pe lafoai i so o se faiga ua manaomia;

- (b) e lē mafai ona teuina, felauai pe lafoai i so o se faiga faapitoa;
 - (c) e mafai ona aveeseina mai se nofoaga faapitoa ma lafoaia lelei; po o
 - (d) le faaavanoaina mo le toe gaosia e maua ai isi oloa i so o se faiga ua taua i totonu o le faasilasilaga.
- (2) O se tagata o ia lea ua lē mafai ona tausisia so o se faasilasilaga ua tuuina atu i lalo o le faafuaiupu (1), ua ia faia se soligatulafono ma e tatau ona noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono i se sala tupe:
- (a) e lē silia le 20 iunite tau faasalaga i le tulaga o tagata taitoatasi; po o
 - (b) e lē silia le 50 iunite tau faasalaga, i le tulaga o se faalapotopotoga, po o se tagata e toatasi o ia lea ua faia se soligatulafono e faasaga i lenei fuaiupu ona o se mea muamua na tupu.
- (3) E lē aofia ai otaota:
- (a) o oloa tau eletise pe tau komepiuta po o so o se totoga tau eletise o so o se ituaiga; po o
 - (b) so o se oloa lanu paepae i le tulaga o pusa aisa o so o se ituaiga, oveni ma ogaumu po o masini ta lavalava ma masini e faamamago ai lavalava; po o
 - (c) so o se isi lava otaota ua fuafuaina i se faiga tusitusia mai lea taimi i lea taimi e le Ofisa Sili o Pulega mo faamoemoega o lenei fuaiupu,
- e mafai ona faaaogā mo faamoemoega o le faatumuina o le eleele, po o mo le toe tanuina o le eleele.
- (4) O se tagata o ia lea ua solia le faafuaiupu (3) ua ia faia se soligatulafono ma e tatau ona noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono i se sala tupe:
- (a) e lē silia le 50 iunite tau faasalaga i le tulaga o tagata taitoatasi; po o
 - (b) e lē silia le 100 iunite tau faasalaga, i le tulaga o se faalapotopotoga, po o se tagata e toatasi o ia lea ua faia se soligatulafono e faasaga i lenei fuaiupu ona o se mea muamua na tupu.

18. Tulafono Faatonutonu o le susunuina o otaota-(1) So o se tagata o ia lea ua ia susunuina ma le iloa lelei otaota:

- (a) ia e aofia ai uga po o otaota matautia po o vailaau oona; po o
 - (b) i se faiga po o se nofoaga lea e faapogai ai so o se tulaga faasoesa i so o se tagata; po o
 - (c) e mafua ai le sosolo o le afi i so o se auala ina ia mu ai so o se vaega o le eleele, so o se fausaga po o so o se togavao;
 - (d) ua na faia se Mea Filogia o Mea e ola Faaauau pea e le i faamoemoeina e pei ona aiaia i le Feagaiga i Stockholm; po o
 - (e) i se faiga e lē ogatasi ma so o se manaoga o lo o faaogāina i lalo o lenei Tulafono,
- ua ia faia se soligatulafono ma e tatau ona noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono i se sala tupe -

(i) e lē silia le 5 iunite tau faasalaga, i le tulaga o tagata taitoatasi; po o

(ii) e lē silia le 10 iunite tau faasalaga, i le tulaga o se faalapotopotoga, po o se tagata e toatasi o ia lea ua ia faia se soligatulafono e faasaga i lenei fuaiupu ona o se mea muamua na tupu.

(2) O so o se tagata o ia lea na te tutuina se afi pe faaolaina se afi, i totonu o se nofoaga e faaputu ai otaota po o se nofoaga e faafoe ai galuega tau otaota e ese mai na i lo se masini ua faamaonia e susunuina ai otaota po o, e tusa ai ma faatonuga faaetulafono ua tuuina atu e le faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota, ua ia faia se soligatulafono, ma e tatau ona noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono i se sala tupe:

(a) e lē silia le 100 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tolu (3) masina, po o ia faasalaga uma e lua, i le tulaga o se tagata e toatasi; po o

(b) e lē silia le 500 iunite tau faasalaga, po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le ono (6) masina, po o ia faasalaga uma e lua, i le tulaga o se faalapotopotoga, po o se tagata e

toatasi, o ia lea ua ia faia se soligatulafono e faasaga i lenei fuaiupu ona o se mea muamua na tupu.

19. Vailaau oona faatonuina-(1) Mo faamoemoega o lenei fuaiupu, “otaota faatonuina” e aofia ai:

- (a) vailaau oona uma e faaleagaina ai le osone;
 - (b) so o se otaota o lo o faasinomia i totonu o le Faamatalaga 2, po o o lo o aofia ai so o se vailaau po o vailaau oona o lo o faasinomia i totonu o le Faamatalaga 2; ma
 - (c) so o se isi ituaiga o otaota ua fuafuaina e so o se Tulafono po o e tulafono faatonutonu i lalo o lenei Tulafono e ao ona avea ma otaota faatonuina.
- (2) So o se tagata o ia lea:
- (a) ua na lafoaia so o se vailaau oona faatonuina i se nofoaga e faaputu i ai otaota e aunoa ma le faailoaina o lona uiga faalenatura i le faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota; po o
 - (b) ua lē mafai ona teuina, felauai pe lafoaia i se tulaga saogalemu so o se vailaau oona ua faatonuina i se faiga ua manaomia e le tulafono po o, o lo o ogatasi ma so o se feagaiga faava o malo o lo o faaogā i Samoa e faasino i otaota,

ua ia faia se soligatulafono ma e tataua ona noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetutulafono i se sala tupe -

(i) e lē silia le 50 iunite tau faasalaga, i le tulaga o tagata taitoatasi; po o

(ii) e lē silia le 100 iunite tau faasalaga, i le tulaga o se faalapotopotoga, po o se tagata e toatasi o ia lea ua ia faia se soligatulafono e faasaga i lenei fuaiupu ona o se mea muamua na tupu.

20. Soligatulafono lautele e faasino i otaota-(1) So o se tagata o ia lea ua tiai po o le lafoai o otaota i se nofoaga e ese mai i se nofoaga e faaputu ai otaota ua faamaonia po o se

nofoaga e lafoai ai otaota e mafua ai se tulaga filogia i se nofoaga faitele po o se fanua tau le Malo po o i se isi tagata, ua ia faia se soligatulafono ma e noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono i se sala tupe:

- (a) e lē silia le 50 iunite tau faasalaga, po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tolu (3) masina, po o ia faasalaga uma e lua, i le tulaga o se tagata e toatasi; po o
- (b) e lē silia le 100 iunite tau faasalaga, po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le ono (6) masina po o ia faasalaga uma e lua, i le tulaga o se faalapotopotoga, po o se tagata e toatasi, o ia lea ua ia faia se soligatulafono e faasaga i lenei fuaiupu ona o se mea muamua na tupu.

(2) So o se tagata o ia lea:

- (a) ua ia tiai pe lafoai so o se otaota;
 - (b) lafoai pe faatagaina le lafoai o so o se otaota; po o
 - (c) e mafua ai le tiai po o le lafoai o so o se otaota,
- i luga po o i totonu o le tafaala o se auala tele, fanua o avanoa po o eleele e taulalata i le sami, po o i totonu o so o se vaitafe, magavai, alia, lotovai, vaieli, vaituloto, totagoto po o le sami, ua ia faia se soligatulafono ma e tataua ona noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono i se sala tupe -

(i) e lē silia le 50 iunite tau faasalaga, i le tulaga o tagata taitoatasi; po o

(ii) e lē silia le 100 iunite tau faasalaga, i le tulaga o se faalapotopotoga, po o i se tagata e toatasi, o ia lea ua ia faia se soligatulafono e faasaga i lenei fuaiupu ona o se mea muamua na tupu.

(3) So o se tagata e lafoaia otaota mai nofoaga o lo o nofoia po o nofoaga tau pisinisi i totonu o se pusa e lafoai i ai otaota i nofoaga faitele lea e le o faatulagaina e avea ma nofoaga e lafoai i ai ia otaota, ua ia faia se soligatulafono ma e tataua ona noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono i se sala tupe:

- (a) e lē silia le 5 iunite tau faasalaga, i le tulaga o tagata taitoatasi; po o

(b) e lē silia le 20 iunite tau faasalaga, i le tulaga o se faalapotopotoga, po o se tagata e toatasi o ia lea ua ia faia se soligatulafono e faasaga i lenei fuaiupu ona o se mea muamua na tupu.

(4) So o se tagata o ia lea ua:

(a) faaleagaina, faalavelave i po o ua aveesea so o se meatotino po o se faailoilo i se nofoaga ua faamaonia e faaputu i ai otaota po o se nofoaga e faafoe ai galuega tau otaota; po o

(b) ua ulufale i so o se fanua ua faamaonia e faaputu i ai otaota po o nofoaga e faafoe ai galuega tau otaota e aunoa ma se faatagaga,

ua ia faia se soligatulafono ma e tatau ona noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 10 iunite tau faasalaga.

(5) So o se tagata o ia lea ua taofia, faauilavea pe faalavelave i:

(a) se tagata ofisa o se pulega ua faamaonia i le faatinoga o se galuega tauave po o se malosiaga i lalo o lenei Tulafono; po o

(b) so o se tagata faikonekarate ua faafaigaluegaina e se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota e faatino se auaunaga tau le faafoeina o galuega tau otaota,

ua ia faia se soligatulafono ma e tatau ona noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 10 iunite tau faasalaga.

21. Soligatulafono e faasino i otaota matautia-(1) So o se

tagata na te faaulufaleina mai i totonu o Samoa so o se otaota oona po o otaota matautia, seia vagana ai ua tausisia noataga faava o malo o lo o faaaogāina i Samoa, ua ia faia se soligatulafono ma e tatau ona noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 1,000 iunite tau faasalaga, po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lima (5) tausaga, po o ia faasalaga uma e lua.

(2) So o se tagata na te fuafuaina le feaveaiga o otaota oona po o otaota matautia i totonu o, fafo atu o, po o i totonu o Samoa, po o mo lo latou teuina po o le lafoaia ina ia solia ai se noataga faava o malo o lo o faaaogāina i Samoa, ua ia faia se soligatulafono ma e tataua ona noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono, i se sala tupe e lē silia le 1,000 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lima (5) tausaga, po o ia faasalaga uma e lua.

22. Aiaiga e Faamalosiā ai-(1) O malosiaga ua aiaia i lalo o le faafuaiupu (2) e mafai ona faatinoina e:

- (a) leoleo;
- (b) tagata ofisa o le siosiomaga;
- (c) tagata ofisa faatagaina i lalo o so o se tulafono e faasino i le soifua maloloina o tagata lautele;
- (d) tagata ofisa o le faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota ma a latou tagata faikonekarate, o i latou ia ua faatagaina e le Ofisa Sili o Pulega o se pulega ua faamaonia; ma
- (e) so o se isi tagata ua faamaonia e le Ofisa Sili o Pulega mai lea taimi i lea taimi.

(2) Mo faamoemoega o le faatinoga ma le faamalosiā o aiaiga o lenei Tulafono, ma le mataituina ma le taofiofia o aafiaga o otaota i le soifua maloloina o tagata ma le siosiomaga, o tagata ua faasinomia i totonu o le faafuaiupu (1) e mafai ona:

- (a) ulufale i so o se fanua;
- (b) ulufale i nofoaga tumaoti i le tuanai ai ona faailoa i lē e ona, o lo latou faamoemoe ua faia ai faapea;
- (c) aveina mea faataitai o otaota, eleele ma suavai mo le suesueina ma le auiliiliina;
- (d) manaomia le tuuina atu o faamaumauga ma faamatalaga talafeagai i le faafoeina, teuina, feaveaiga ma le lafoaia o otaota; ma
- (e) poloaia e faapea o nisi otaota po o meafaitino ua manino o lo o aofia ai pe aafia i otaota ia taofiofia, aveese po o le tagofia i se isi faiga e ese ai, ina ia faaitiitia ai o latou aafiaga matuia i le soifua maloloina o tagata po o le siosiomaga.

(3) So o se tagata o ia lea ua teena pe ua lē mafaia ona tausisia se poloaiga ua tuuina atu i lalo o le faafuaiupu (2)(e), ua ia faia se soligatulafono ma e tataua ona noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetulafono, i se sala tupe e lē silia le 100 iunite tau faasalaga po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lua (2) tausaga, po o ia faasalaga uma e lua.

23. Moliaga faaetulafono i lalo o lenei Tulafono-(1) E mafai ona tauaveina moliaga faaetulafono mo soligatulafono e faasaga i lenei Tulafono, e le Ofisa o le Loia Sili, leoleo, tagata ofisa o le siosiomaga, tagata ofisa faatagaina i lalo o tulafono e faasino i le soifua maloloina o tagata lautele, ma tagata ofisa a faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota o i latou ia ua faatagaina e le Ofisa Sili o Pulega a se faalapotopotoga faamaonia.

(2) Afai ua tauaveina moliaga faaetulafono e se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota, o tau a so o se loia o taofia e se pulega ua faamaonia mo lena faamoemoe e mafai ona poloaiina e se faamasinoga, ina ia totogiina i le faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota.

(3) E faaopoopo i le faaeeina atu o se sala tupe mo so o se soligatulafono e faasaga i lenei Tulafono, e mafai e le faamasinoga ona poloaiina e faapea, ia totogi e le tagata ua solia le tulafono i le faalapotopotoga talafeagai faamaonia e faafoeina galuega tau otaota, le tau o le aveeseina ma le lafoaia o so o se otaota lea e faasino i ai le soligatulafono.

VAEGA IV FAATINOGA O LE FAAFOEGA O GALUEGA TAU OTAOTA

24. Galuega tauave e faasino i le faatinoga o le faafoga o galuega tau otaota - O galuega tauave a faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota e mafai ona aofia ai matafaioi e:

- (a) tuuina atu ai auaunaga tau le aoina o otaota mai pisinisi, alamanuia ma fale o lo o nonofo ai;
- (b) pulea ma le faafoga o nofoaga e lafoai ai otaota;

- (c) faafuoga lelei o nofoaga ua faaputu i ai otaota ma nofoaga ua faamaonia e lafoai ma teuina ai otaota ia o lo o tuufaatasia ai ni faiga aoao tetele o faafuoga tau siosiomaga, e aofia ai nofoaga o suavai o otaota faamama ma faiga o lo o faafuoeina ai;
- (d) saunia o nofoaga talafeagai mo le togafitia, teuina ma le lafoaia o otaota;
- (e) tuuina atu auunaga o le faafuoeina o galuega tau otaota i vaalele ma vaa;
- (f) uunaia le toe gaosiina ma le faatinoga o faiga e faaitiitia ai otaota e i ai aafiaga matuia faapitoa i le soifua maloloina o tagata ma le siosiomaga;
- (g) mataitu ma lipotia aafiaga o otaota i le soifua maloloina o tagata ma le siosiomaga, ma galulue faatasi ma tagata ofisa o le soifua maloloina o tagata lautele ma tagata ofisa o le siosiomaga i le faataunuuna o a latou matafaioi e faasino i le faatonutonuina ma le mataituina o otaota ma le mataituina o faiga ma nofoaga o lo o faafuoeina ai galuega tau otaota;
- (h) saunia, taliaina ma le faamalosi o tulafono faafuoe, tusi taiala o faatinoga, tulafono laiti o le faatinoga o auunaga ma faiga faataatitia e faasino i auunaga ma nofoaga e faafuoeina ai galuega tau otaota ua saunia e po o i lalo o le vaaiga a le faalapotopotoga;
- (i) faatino faiga e vaavaaia ai lapisi ma otaota;
- (j) saunia o lipoti ma le tuufaatasia o fuainumera e talafeagai i le faafuoga o galuega tau otaota i totonu o Samoa, ma le lipotia o ia mataupu i se faiga faifai pea e tusa ai ma lenei Tulafono;
- (k) siitia le silafia e tagata lautele o mataupu e uiga i le faaitiitia o le faatupulaia o otaota ma le faafuoeina lelei o galuega tau otaota;
- (l) fuafua ma faatino faiga faavae, polokalame ma fuafuaga ua faamoemoe e faaitiitia ai le faatupulaia o otaota; ma

- (m) faatino so o se isi galuega tauave ua aiaia e le tulafono po o ua faaee atu i le faalapotopotoga e le Matagaluega.

25. Malosiaga o faalapotopotoga e faafoeina galuega tau otaota - E mafai e faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota ona faatino so o se malosiaga talafeagai pe e ono tulai mai i le faatinoga o a latou galuega tauave i lalo o lenei Tulafono, e aofia ai le malosiaga e:

- (a) faatino ai so o se matafaioi ma faatino so o se malosiaga ua faaeeina atu ia i latou e lenei Tulafono po o so o se isi lava tulafono, po o e le Malo o Samoa;
- (b) fuafuaina ai e faapea o so o se meafaitino, vailaau oona po o se mea ua avea e faapea o se otaota mo faamoemoega o lenei Tulafono;
- (c) faia ai o so o se mea talafeagai e faamautinoa ai le faafoeina o galuega tau otaota i totonu o Samoa i se faiga lelei faale-siosiomaga e i ai faatasi ma tapulaa maualalo o aafiaga matuia i le soifua maloloina o tagata;
- (d) faia ai o so o se mea talafeagai e fesoasoani ai i isi lala sooupu a le Malo ina ia faamautinoa ai o lo o tausisia e Samoa ana noataga faava o malo e tusa ai o le faafoga ma le feaveaiga o otaota;
- (e) tauaveina ai moliaga faaletulafono mo soliga o lenei Tulafono, ma ia toe faaola mai sala tupe na faaee atu ma tau ua tulai mai i le faia o ia tualumaga faaletulafono; ma
- (f) le faia o tualumaga faaletulafono e puipuia ai pe taofia ai gaoioiga ia e solia ai lenei Tulafono.

26. Faatinoga o matafaioi a nuu ma afioaga-(1) E tataui i se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota ona tauaveina matafaioi a nuu ma afioaga e tusa ai o le faatonuga a le Minisita, lea e mafai ona aafia ai so o se gaoioiga ua faamoemoe e tausia ai ia mama nofoaga faitele ma leai ni otaota, e aofia ai:

- (a) le faamamaina o auala ma isi gaoioiga e tausia ai le tulaga mama o nofoaga faitele; ma
- (b) le saunia o pusa lapisi i nofoaga faitele ma isi nofoaga talafeagai mo le faaitiitia ma le tagofiaina o otaota i luga o auala o le Malo ma fanua faaagaga, ma isi vaega e mafai ona avanoa i tagata lautele.

(2) E faatoa tatau lava i se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota ona faamalosia e faatino se matafaioi a nuu ma afioaga i lalo o lenei fuaiupu, pe afai o le a totogi e le Malo i le faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota, le tau ua malilie i ai mo le tuuina atu o auunaga talafeagai ma le faatinoina o gaoioiga manaomia.

27. Faamalumaluga mo tagata faigaluega a faalapotopotoga faamaonia - E lē tatau ona noatia taitoatasi faatonu ma tagata faigaluega uma a se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota mo so o se galuega po o se mea ua lē faia ua tulai mai i le agaga lelei i le faatinoga, po o le faatinoga o malosiaga, galuega tauave, tiute tauave ma matafaioi na faamoemoe e faia i lalo o lenei Tulafono, po o so o se isi lava tulafono e faaogāina i le faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota.

28. Puipuiga o aseta a faalapotopotoga faamaonia - E leai se aseta a se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota e mafai ona noatia ma fai fuafua i tulaga pagatia po o le avea i le faataunuuina o so o se taualumaga faaletulafono e faasaga i le faalapotopotoga, o lana afaigaluega po o ana tagata faikonekarate, pe afai o le aseta o:

- (a) so o se fale, masini, meafaigaluega po o se mea ua faatuina o faaogā i po o o lo o i ai i se nofoaga e faaputu i ai otaota po o se nofoaga o lo o togafitia ai, lafoaia po o le teuina o otaota o lo o faafoeina e le faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota;

- (b) so o se taavale po o se mea o faapipiina i se taavale o lo o faaaogā mo faamoemoega o le aoina o otaota e po o i le avea ai ma sui o se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota; po o
- (c) so o se mea taitasi o meafaigaluega o lo o faaaogā e le ofisa i nofoaga a se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota.

29. Totogifuapauina ma tau faaee atu mo auaunaga o le faafoega o galuega tau otaota-(1) I le noatia ma le fai fuafua i faafuaiupu (7) ma le (8), o totogifuapauina uma ua faaee atu i lalo o lenei fuaiupu e tatau ona faatulaga e le Minisita, i le faia ai faatasi ma le faamaoniga a le Kapeneta.

(2) E mafai ona faaaogāina se totogifuapauina e laugatasia uma ai mo le aoina o lapisi, i nofoaga uma o lo o nofoia, i totonu o se nofoaga ua faatulagaina mo auaunaga o le faafoega o galuega tau otaota, ma isi lava nofoaga uma ia e lē faaaogāina i ai le totogifuapauina mo le aoina o otaota mai pisinisi.

(3) E mafai ona faaaogā se totogifuapauina mo le aoina o lapisi a pisinisi i nofoaga uma o nofoia, peitai e mafai e le Minisita ona faamaonia se tulaga e lē tatau ona faatatauina i nofoaga tau pisinisi ia ua faia faatulagaga e faamalieina ai le faalapotopotoga talafeagai faamaonia e faafoeina galuega tau otaota mo le faafoega lelei ma le lafoaia o otaota e faatupulaia i nofoaga.

(4) O totogifuapauina mo le aoina o otaota i nofoaga o nofoia ma pisinisi ua faaee atu i lalo o lenei fuaiupu:

- (a) e mafai ona faatulaga e avea o tau faaee atu faaletausaga po o le faaee atu i luga o so o se isi faavae;
- (b) e mafai ona faatulaga i ni tulaga eseese nofoaga faapitoa, i le amanaia ai o mataupu e pei o le mafai gafatia e tagata ona totogi totogifuapauina; ma
- (c) e tatau ona totogiina i vaitaimi ua fuafuaina e le Minisita.

(5) O totogifuapauina faaopoopo po o ua toe faaopoopoina e mafai ona faaaogāina i nofoaga po o vasega o nofoaga ia e faatupulaia mai ai ituaiga otaota faapitoa po o aofaiga e sili atu o otaota, po o o lo o i ai i nofoaga ia e tatau ai ona faaaogā faiga faapitoa talafeagai mo le aoina.

(6) E mafai ona faatulaga totogifuapauina ma faaee atu mo:

- (a) le lafoaia o otaota i nofoaga o lo o faaputu i ai otaota ma fanua ua faamaonia e lafoai i ai otaota;
- (b) le aoina, teuina po o le lafoai o otaota matautia; ma
- (c) so o se isi auaunaga tau otaota e tuuina atu e se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota.

(7) E mafai e le Ofisa Sili o Pulega a se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota ona faatulaga so o se totogifuapauina mo le aoina, teuina po o le lafoaia o se otaota matautia faapitoa, po o mo le tuuina atu o so o se isi lava auaunaga, pe afai e leai se totogifuapauina ua lava pe talafeagai ua faatulagaina i lalo o lenei fuaiupu.

(8) E mafai e le Ofisa Sili o Pulega a se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota ona fuafua mo faamoemoega o lenei fuaiupu:

- (a) le tulaga o so o se nofoaga e faapea o lo o nofoia po o se pisinisi;
- (b) le tau faaee atu e faaaogā i so o se nofoaga o lo o avea ma nofoaga o nofoia ma avea foi ma nofoaga faapisinisi;
- (c) le faaeeina atu o totogifuapauina ua toe faaopoopo i lalo o le faafuaiupu (5) i nofoaga maoti;
- (d) pe ua tuuina atu se auaunaga faapitoa e avea o se vaega o le auaunaga masani o le aoina o le lapisi po o otaota, po o se isi auaunaga lea o le a faaeeina atu ai se tau faaee atu faaopoopo.

(9) O se tagata ua noatia ina ia totogi se totogifuapauina po o se tau faaee atu ua faaeeina atu ona o se taunuuga o le faatinoga o se malosiaga i lalo o lenei fuaiupu e se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota, e mafai, e ala i se faasilasilaga tusitusia, ona talosagaina se toe

iloiloga o le faaiuga a le Ofisa Sili o Pulega a le Matagaluega, ma i le fuafuaina o sea talosaga, e mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona:

- (a) faamaonia le faaiuga a le faalapotopotoga faamaonia; po o
 - (b) le teuteuina o le faaiuga a le faalapotopotoga faamaonia i so o se faiga talafeagai ma faatagaina le totogiina atu o se tupe toe faafoi.
- (10) O se talosaga mo se toe iloiloga i lalo o le faafuaiupu (9) e lē tolopoina ai le noataga ina ia totogi le totogifuapauina po o le tau faaee atu, ma e mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona teena le iloiloina o se talosaga, pe afai e le i totogiina e le tagata o lo o faia le talosaga le totogifuapauina po o le tau faaee atu.

30. Faaitiitiga o totogifuapauina ma tau faaee atu-(1)

E mafai e le Ofisa Sili o Pulega a se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota ona faatagaina le faaitiitiga o le tau faaee atu faamalosia mo le aoina o otaota i nofoaga o nofoia pe afai:

- (a) ua faia se talosaga i se faiga tusitusia mo le faaitiitiga e lē e ona po o le tagata o lo o nofoia nofoaga nofoia; ma
 - (b) ua faamalieina le Ofisa Sili o Pulega a se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota, e faapea o nofoaga nofoia -
 - (i) e le i nofoia pe o le a lē nofoia mo se vaitaimi faifai pea e lē itiiti ifo na i lo le tolu (3) masina; po o
 - (ii) e lē mafai ona maua avanoa i taavale e aoina lapiasi; po o
 - (iii) ua ausia so o se isi lava tuutuuga po o manaoga ua faamaonia e le faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota e ave ma mafuaaga mo le faaitiitiga.
- (2) E mafai ona faamatuu atu tuusaunoaga mai le totogiina o totogifuapauina ma tau faaee atu i lalo o lenei Vaega, e le faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota, ma e

mafai ona faaee atu tuutuuga e faasino i tuusaunoaga ua faamaonia.

31. Tului i luga o tupe ua lē totogiina - E mafai e se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota ona faaee atu le tului i le fua faatatau e 10% i le tausaga i luga o so o se totogifuapauina ma tau faaee atu e le i totogiina i totonu o le 30 aso mai le aso lea sa tatau ona totogiina ai.

32. Aoina o totogifuapauina ma tau faaee atu-(1) O totogifuapauina ma tau faaee atu uma e ono mafai ona totogiina atu i se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota e tusa ai ma lenei Vaega, e mafai ona toe faaola mai e avea o se aitalafu e le faalapotopotoga faamaonia.

(2) E mafai ona toe faaola mai le totogifuapauina ua faaee atu i nofoaga mo le aoina o le lapisi, e tusa ai ma le faafuaiupu (1) mai lē e ona po o le tagata o lo o nofoia le nofoaga.

(3) E mafai e se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota ona auai atu i faatulagaga mo le aoina o totogifuapauina ma tau faaee atu e tagata po o faalapotopotoga ua faamaonia e le faalapotopotoga e avea ma lala soupu e aoina totogifuapauina ma tau faaee atu.

33. Fuafuaga Tau Faatinoga-(1) E ono mafai ona manaomia e le Minisita po o le Ofisa Sili o Pulega faalapotopotoga taitasi ua faamaonia e faafoeina galuega tau otaota ina ia saunia se fuafuaga o le faatinoga tai tolu (3) tausaga faatasi ai ma fuafuaga tau tupe, e avea ma faavae o fuafuaga o faatinoga faaletausaga o tausaga taitasi ma tupe faatatauina faaletausaga.

(2) O fuafuaga o faatinoga ua saunia e tusa ai ma le faafuaiupu (1), e tatau ona saunia ina ia atagia ai manatu ma aia a tagata e ona fale ma pisinisi i totonu o nofoaga o lo o faatino ai le auaunaga o le faafoeina o galuega tau otaota, ma e tatau i le Ofisa Sili o Pulega o se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota, ona faamautinoa e faapea e lava avanoa ua aiaia a o faagasolo lona faatulagaga e avanoa ai le faaalua o ia manatu ma aia.

(3) E tatau i le Ofisa Sili o Pulega o se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota, a o faagasolo le masina o Aperila i tausaga taitasi, ona saunia se Fuafuaga Tau Faatinoga Faaletausaga ma Tala Faatatau o Tupe Maua ma Tupe Alu mo le tausaga faaletupe e sosoo ai.

(4) I le faamaonia ai o le Fuafuaga Tau Faatinoga Faaletausaga ma Tala Faatatau o Tupe Maua ma Tupe Alu e le Minisita, e tatau i le Ofisa Sili o Pulega a le Matagaluega ona vave tuuina atu loa se ata i le Minisita o Tupe.

34. Tualumaga Tau Faatinoga, Tulafono Laiti o faatinoga o auaunaga ma isi tulaga faapena-(1) Mo so o se

faamoemoe e fesootai ma ana faatinoga, e mafai e se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota, ona faia ma faaee atu tulafono laiti, tualumaga tau faatinoga, taiala ma tulafono laiti o faatinoga o auaunaga e talafeagai i so o se tulaga o ana galuega tauave tau le faafoega o galuega tau otaota.

(2) E aunoa ma le faatapulaaina o le tulaga lautele o le faafuaiupu (1), e mafai e se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota ona faaee atu tulafono faafoe e faatonu ai:

- (a) le tele ma le ituaiga o pusa mo otaota;
- (b) faatulagaina o otaota ma pusa mo lapisi ina ia faafaigofie ai le aoina o le otaota;
- (c) le saunia o fata ma mea e manaomia e mautinoa ai le teuina lelei o otaota;
- (d) le tuueseeseina o nisi ituaiga o otaota; ma
- (e) so o se isi lava mea e faafaigofie ai le teuina lelei ma le aoina o otaota.

(3) E mafai e faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota ona faalauiloa ni faailoilo i nofoaga e faatino ai a latou galuega ma luga o a latou taavale ina ia tuuina atu ai faatonuga e ao ona usitaia e tagata uma i totonu o nofoaga, po o i totonu o le vaega o uia e taavale, a se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota.

(4) E mafai e tagata ofisa ma tagata faikonekarate a faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota, ona tuuina atu faatonuga i so o se tagata i totonu o le vaega eleele ma nofoaga a le faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega

tau otaota mo le faamoemoe ina ia faamautinoa ai le usitaia o so o se tulafono faafoe, tualumaga tau faatinoga, taiala, tulafono laiti o faatinoga o auunaga po o faailoilo ua faia po o ua faalauiloaina e tusa ai ma lenei fuaiupu.

(5) So o se tagata o ia lea ua lē mafaia pe ua teena le tausisia o so o se tulafono faafoe, tualumaga tau faatinoga, taiala, tulafono laiti o faatinoga o auunaga po o faailoilo ua faia po o ua faalauiloaina e tusa ai ma lenei fuaiupu, po o ma so o se faatonuga ua tuuina atu i lalo o le faafuiauupu (4), ua ia faia se soligatulafono ma e tataua ona noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaetutulafono i se sala tupe e lē silia le 5 iunite tau faasalaga.

35. Tuuina atu o Lipoti e faalapotopotoga e faafoeina galuega tau otaota - E tataua i se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota ona:

- (a) saunia ma tuuina atu lipoti e faasino i so o se tulaga o le faafoega o galuega tau otaota i lalo o ana matafaioi pe a talosagaina e le Ofisa Sili o Pulega po o le Matagaluega o le Soifua Maloloina;
- (b) faamautinoa le vave logoina o le Minisita o le Soifua Maloloina ma le Ofisa Sili o Pulega a le Matagaluega o le Soifua Maloloina, i so o se mataupu e faasino i le faafoeina o galuega tau otaota ua latou silafia e ono aafia ai i se tulaga matuia le soifua maloloina o tagata;
- (c) faamautinoa le vave logoina o le Ofisa Sili o Pulega i so o se mataupu e faasino i le faafoeina o galuega tau otaota ua latou silafia e ono aafia ai i se tulaga matuia le siosiomaga; ma
- (d) fuafuaina polokalame o faamatalaga mo tagata lautele e uiga i mataupu tau le faafoeina o galuega tau otaota faatasi ai ma se faamoemoe ina ia -
 - (i) faaitiitia ai le faatupulaia o otaota;

(ii) faamautinoa ai le teuina ma le lafoaia o otaota i se faiga e faaitiitia ai o latou aafiaga matautia i le soifua maloloina o tagata ma le siosiomaga; ma

(iii) ua faatagaina ai le faia o faaiuga lelei e uiga i mataupu e faasino i otaota ia e ono mafai ona aafia ai le soifua maloloina ma le tulaga manuia o nuu ma afioaga.

36. Auaunaga faakonekarate mo galuega tau otaota-(1)

E mafai e se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota ona faia tuutuuga faakonekarate mo le tuuina atu o auaunaga talafeagai e tauaveina ai ana galuega tauave, ma ia faatino ana gaoioiga tau le faafoega o galuega tau otaota, e aofia ai gaoioiga e faasino i:

- (a) le faafoeina ma le faagaoioiga o nofoaga e faaputu i ai otaota ma nofoaga ua faamaonia e lafoai ai otaota, ma nofoaga e teuina ma togafitia ai otaota;
- (b) le aoina ma le felauaiga o otaota;
- (c) so o se tulaga o le pulega o se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota; ma
- (d) so o se isi gaoioiga e fesootai i otaota e aofia ai le faasoasoina atu o faamatalaga ma le siitia o le tulaga faalauiloa faalauaitele.

(2) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuuiupu (3), e mafai e se tagata faikonekarate ua faafaigaluegaina e se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota, e tusa ai ma leni fuaiupu, ona faatagaina ina ia:

- (a) aoina totogifuapauina e avea ai ma sui o se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota, ma faailoa atu ia totogifuapauina i le faalapotopotoga faamaonia;
- (b) tuuina atu so o se faatonuga talafeagai po o le faaee atu o so o se manaoga talafeagai tau faatinoga, ina ia ogatasi ma leni Tulafono ma so o se tulafono faatonutonu, tulafono faafoe,

taualumaga tau faatinoga po o tulafono laiti o faatinoga o auaunaga ua faia i lalo o lenei Tulafono; ma

- (c) le faia o so o se isi gaoioiga talafeagai po o le faia o so o se isi mea talafeagai e tusa ai ma le konekarate ua faia faatasi ma le faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota.

(3) E tatau ona avea ma tuutuuga o konekarate taitasi uma lea e faasino i ai lenei fuaiupu e faapea, e tatau i le tagata faikonekarate ona tausisia manaoga uma faaletulafono, o faaogāina i pulega tau atinae, le puipuiga o le siosiomaga ma le soifua maloloina ma le saogalemu o tagata faigaluega i totonu o nofoaga o galuega.

37. Toe gaosiaina o otaota e maua ai isi meafaitino-(1) E tatau i faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota ona uunaia le toe gaosiaina o otaota e maua ai isi meafaitino ma mo lenei faamoemoe, e mafai ona faia tulafono faafoe, taualumaga tau faatinoga, taiala, tulafono laiti o faatinoga o auaunaga, faailoilo ma faatonuga, ua faalauiloa po o ua tuuina atu e tusa ai ma le fuaiupu 34.

(2) E tatau i tagata po o kamupani ua faafaigaluegaina i gaoioiga faapisinisi e fesootai ma le toe gaosiaina o otaota e maua ai isi meafaitino ona:

- (a) tausisia manaoga uma ua faaee atu i lalo o lenei fuaiupu;
- (b) faamautinoa e faapea, e leai se tulaga o a latou gaoioiga e faatulai mai ai se soliga o noataga faava o malo a Samoa, o fesootai ma le feaveaiga ma le faafoega o galuega tau otaota; ma
- (c) mataitu faiga masani ua taliaina faava o malo e tusa ai o a latou gaoioiga e fesootai i otaota.

(3) Mo faamoemoega ina ia ausia le tulaga tausisia o le faafuaiupu (2), o Tulafono Faatonutonu ua faia i lalo o lenei Tulafono, e mafai ona manaomia ai tagata po o kamupani o galulue i ni gaoioiga faapisinisi e fesootai ma le toe gaosiaina o

otaota e maua ai isi meafaitino ina ia faamauina pe laiseneina, ma o ia manaoga e mafai ona faafoeina e le Matagaluega, po o se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota e tusa ai ma tulafono faatonutonu.

VAEGA V

LAFOAIA MA LE SUSUNUINA O OTAOTA I LE SAMI

38. E manaomia pemitā mo so o se otaota e lafoaia pe susunuina i le sami-(1) E leai ni otaota e mafai ona lafoaia pe susunuina i le sami, e tusa ai ma tapulaa o puleaga faa-faamasinoga a Samoa:

(a) e solia ai manaoga o so o se Feagaiga o faasinomia i totonu o le fuaiupu 15, po o so o se Feagaiga o faaogā e avea ma vaega o tulafono a Samoa e ala i so o se Tulafono, ma o lo o faatatau i le lafoaia ma le susunuina o otaota i le sami, po o so o se isi lava tulaga o le faatonutonuina o le lafoaia o otaota; ma

(b) seia vagana ai ua maua muamua se pemitā mai le Matagaluega mo le lafoaia po o le susunuina o otaota.

(2) E tatau ona tuuina atu se talosaga mo se pemitā i lalo o le faafuaiupu (1) i le Ofisa Sili o Pulega, a o le i faatinoina so o se lafoaia po o le susunuina o otaota, ma o ia talosaga uma e tatau ona faia i le pepa faatumu ua faamaonia mo le faamoemoe mai lea taimi i lea taimi e le Ofisa Sili o Pulega.

(3) E tatau i talosaga uma i lalo o lenei fuaiupu ona tuuina atu faatasi ma:

(a) le totogifuapauina o le talosaga ua faamaonia mai lea taimi i lea taimi e le Minisita; ma

(b) ia auiliiliga ma faamatalaga e pei ona mafai ona manaomia e le Ofisa Sili o Pulega.

(4) E mafai e le Ofisa Sili o Pulega ona:

(a) faaee atu so o se tuutuuga i luga o se pemitā e tusa ai o le lafoaia po o le susunuina o otaota i le sami; ma

- (b) e manaomia le totoigiina o so o se tau faaee atu faaopoopo e tusa ai o le mataituina ma le asiasia e le Matagaluega o le lafoaia po o le susunuina o otaota i le sami.

39. Soligatulafono e faasaga i lenei Vaega - O lē e ona po o le Pule o so o se vaa lea sa aumai ai pe sa i ai i luga otaota ua:

- (a) lafoaia pe susunuina i le sami e aunoa ma se pemita na tuuina atu i lalo o lenei Tulafono; po o
- (b) ua lafoaia pe susunuina i le sami ua solia ai so o se tuutuuga o faaaogāina i lalo o se pemita na tuuina atu i lalo o lenei fuaiupu;
- (c) lafoaia pe susunuina i le sami ua solia ai so o se manaoga o faaaogāina i lalo o le Feagaiga a Lonetona e pei ona teuteuina e le Maliega Faafeagaiga o le 1966 e faasino i lena Feagaiga, ma le Feagaiga i Waigani,

ua faia se soligatulafono ma e tatau ona noatia i luga o se moliaga ua faamaonia faaletulafono i se sala tupe e lē silia le 1500 iunite tau faasalaga, po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le lua (2) tausaga, po o ia fasalaga uma e lua.

VAEGA VI

O LE AUAI O NUU MA AFIOAGA I LE FAAFOEGA O GALUEGA TAU OTAOTA

40. Tulafono laiti a Nuū ma Afioaga-(1) E mafai e le Matagaluega ona feutagai ma sui o nuu ma afioaga, ma saunia ma faalauiloa aloaia tulafono laiti e ogatasi ma lenei Tulafono mo le faafuoga lelei o galuega tau otaota ma le faamalositia o manaoga o lo o faaaogāina i lalo o lenei Tulafono i nofoaga faapitoa, ma o lo o auai ai nuu ma afioaga i faiga e faafoe ai galuega tau otaota.

(2) O tulafono laiti taitasi uma ua faia i lalo o lenei fuaiupu e tatau ona:

- (a) sainia e le Ofisa Sili o Pulega;
- (b) lomina faasalalau i totonu o le Savali; ma

(c) e tatau ona amata faamamaluina i le aso o le lomiga faasalalau i totonu o le Savali, po o i se aso ua faatulaga i totonu o le tulafono laitiiti.

(3) E mafai ona suia pe faalēaogāina tulafono laiti taitasi uma ua faia i lalo o lenei fuaiupu, i le faiga lava lea e tasi e ono mafai ona faia i lalo o lenei fuaiupu.

(4) O ata taitasi uma o tulafono laiti ua saunia e tusa ai o lenei fuaiupu, e tatau ona tuuina atu i Pulenuu o nuu tauaoi a o faagasolo le vaitaimi o faatalatalanoaga e oo atu i le saunia o tulafono laiti.

(5) O se ata mulimuli o tulafono laiti taitasi uma e tatau ona tuuina atu i Pulenuu o nuu tauaoi, ia lē itiiti ifo i le fitu (7) aso atoatoa a o le i lomiga faasalalau i totonu o le Savali.

(6) E lē tatau ona noatia le Malo i se tulafono laitiiti ua faia i lalo o lenei fuaiupu.

(7) O tulafono laiti uma e ao ona faaeina i ai na o tapulaa ma manaoga talafeagai ma e ao ona ogatasi ma lenei Tulafono, ma faiga faataatitia uma ua faamaonia, faiga faavae ma fuafuaga o lo o faaogā i le faafuoga o galuega tau otaota.

41. O isi polokalame ma fuafuaga i nuu ma afioaga-(1) E mafai e le Matagaluega ona fuafua, faamaonia, faatino pe auai i polokalame e faasino i le faatonutonuina o otaota, ma le uunaia o faiga lelei e faafoe ai galuega tau otaota i totonu o Samoa.

(2) Mo faamoemoega o lenei fuaiupu, e mafai e le Matagaluega ona galue i se faiga tuufaatasi po o i se fesootaiga ma so o se isi lava tagata po o se faalapotopotoga, pe ua tuufaatasia faalettulafono pe leai foi, ma pe o i totonu o Samoa po o se isi nofoaga, mo so o se faamoemoe e fesootai ma le faafuoga lelei o galuega tau otaota.

(3) E mafai e le Minisita ona taloina ma faafoe se Fonotaga o le Faafuoga o Galuega tau Otaota a le Atunuu mai lea taimi i lea taimi ina ia aofia ai sui o nuu ma afioaga i le faatonutonuina ma le faafoeina lelei o galuega tau otaota, ma ia lipotia le tulaga o i ai nei faiga e faafoe ai galuega tau otaota i totonu o Samoa.

VAEGA VII AIAIGA ESEESE

42. Puipuiga o tagata o lo o faatinoina tiute tauave i lalo o lenei Tulafono - So o se tagata o ia lea o lo o faatinoina faaletulafono so o se malosiaga po o o lo o faatinoina so o se galuega tauave i lalo o le pule faataga a lenei Tulafono, e lē tatau ona noatia mo so o se mea ua leiloa pe faaleagaina, po o e noatia ma fai fuafua i so o se moliaga faasolitulafono, e faasino i le faatinoga talafeagai o lena malosiaga po o le faatinoga o lena galuega tauave.

43. Tulafono Faatonutonu-(1) E mafai e Le Ao o le Malo, i le faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, ona faia Tulafono Faatonutonu mo le faafoga lelei ma le faatonutonuina o galuega tau otaota ma mo le faafoga ma le faagaoioiga o faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota, ma mo le faatinoga lelei o lenei Tulafono.

(2) E aunoa ma le faatapulaaina o le tulaga lautele o le faafuaiupu (1) e mafai ona faia tulafono faatonutonu e:

- (a) aiaia ai le faafoeina lelei o galuega tau otaota i nofoaga o auaunaga tau le faafoeina o galuega tau otaota;
- (b) faatonuina ai faiga e faafoeina ai lapisi ma otaota;
- (c) faatonuina ai tualumaga mo le aoina o faamatalaga e fesootai i otaota ma mo lona tufatufaina atu ina ia siitia ai le malamalamaaga i mataupu e fesootai i otaota, ma faataga ai le faia o faaiuga lelei e vaega uma o nuu ma afioaga, e faasino i le faaitiitia o le faatupulaia o otaota ma aafiaga matuia o otaota i le soifua maloloina o tagata ma le siosiomaga;
- (d) aiaia ai faiga o le faamauina ma le laiseneina e tusa ai ma lenei Tulafono, ma le totogiina o totogifuapauina o laisene;
- (e) uunaia pe faatonutonu ai le toe gaosia o otaota e maua ai isi meafaitino;

- (f) faamaoti ai otaota oona ma le matautia ma faatonutonu ai le faiga e mafai ai ona teuina ia otaota, felauai ma lafoaia;
- (g) aiaia ai mo le fuafuaina o so o se meafaitino faapitoa, vailaau oona po o se mea e avea ma otaota mo faamoemoega o lenei Tulafono, ma e faaaogā ai nisi manatu taulagi ma isi fesoasoani mo le faia o se faaiuga i ia mataupu e le faamasinoga;
- (h) faamautuina ai le tausisia ma le faatinoga lelei o maliega ma noataga faava o malo e mafai ona faaaogā i Samoa e faasino i otaota po o i se tulaga lautele o le faaaogāina i totonu o le itulagi o le Pasefika i Saute; ma
- (i) faamautu le tausisia o faiga faataatitia ua faamaonia, tulafono faafoe, taualumaga o faatinoga ma tulafono laiti o faatinoga o auaunaga o lo o faamalosia e tusa ai ma lenei Tulafono.

(3) O Tulafono Faatonutonu ua faia i lalo o lenei fuaiupu e mafai ona suia, faaopopo i ai pe aveese mai lisi o vailaau matautia i totonu o le Faamatalaga 2 e faatonu ai otaota matautia ma vailaau oona e tusa ai ma maliega faava o malo talafeagai.

(4) O Tulafono Faatonutonu ua faia i lalo o lenei fuaiupu e mafai ona faatonuina ai soligatulafono ma faaee atu ai faasalaga i se sala tupe e lē silia le 100 iunite tau faasalaga, po o le nofosala i le falepuipui mo se vaitaimi e lē silia le tasi (1) le tausaga, po o ia faasalaga uma e lua.

44. Sootaga ma isi Tulafono - E ui lava i aiaiga o le Tulafono o Laisene o Pisinisi 1998, e mafai e se pulega ua faamaonia ma ana tagata faikonekarate ona galulue i gaoioiga e fesootai ma le teuina, lafoaia ma le felauaiga o otaota oona, pe afai o ia gaoioiga o lo o tausisia ai manaoga o lenei Tulafono, ma so o se tulafono e faasino i otaota matautia ma vailaau oona.

45. Faatulagaga tau soloaiga - E mafai e le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega, i le avea ai ma sui o le Matagaluega i lona tulaga o se faalapopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota ona:

- (a) faatino malosiaga o se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota e pei ona aiaia i lalo o lenei Tulafono;
- (b) faia ma faaee atu tulafono faafoe, tualumaga o faatinoga, taiala ma tulafono laiti o faatinoga o auaunaga e tusa ai ma le fuaiupu 34;
- (c) faatino i se isi faiga e ese ai so o se malosiaga o se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota mo le faafoeiga o galuega tau otaota i totonu o nofoaga o auaunaga tau otaota i lalo o le vaavaaiga a le Matagaluega;
- (d) faamatuu atu le malosiaga e toe iloilo ai se faaiuga ua faia i lalo o le fuaiupu 29(8), i se tagata talafeagai ina ia faatinoina e tusa ai ma le fuaiupu 29(9); ma
- (e) faamatuu atu so o se isi lava malosiaga o se faalapotopotoga faamaonia e faafoeina galuega tau otaota i se tagata talafeagai.

FAAMATALAGA 1

Fuaiupu 15(2)(a)

FEAGAIGA TALAFEAGAI FAAVA O MALO E FAASINO I OTAOTA

1. O le Feagaiga i le Puleaina o le Felauaiga ma le Lafoaia o Otaota Matautia i Tuaoi Fesopoai (Feagaiga i Basel), Basel 1989.
2. O le Feagaiga e Faasaina ai le Faaulufaleina mai i totonu o Atunuu o le Fono a Atumotu o Otaota Matautia ma Otaota o malosiaga o aveuila, ma ia faafoeina le Felauaiga i Tuaoi fesopoai ma le faafoeina o Otaota Matautia i totonu o le Itulagi o le Pasefika i Saute (Feagaiga i Waigani), Waigani, 1995.

42 *Faafuoga o Galuega Tau Otaota* 2010, Nu. 13

3. O le Feagaiga i Stockholm i Mea filogia faalenatura e tulai mai pea (Feagaiga i Stockholm i le POPS), Stockholm, 2001.
4. O le Feagaiga i le Uluai Tualumaga o le Maliega ua faailoaina mo nisi Kemikale matautia ma vailaau e faaumatia ai manu ninii faalafua i totonu o Fefaatauaiga Faava o Malo (Feagaiga i Rotterdam i le PIC), Rotterdam, 1998.

FAAMATALAGA 2

Fuaiupu 2

IA FAATONUTONUINA OTAOTA MATAUTIA E TUSA AI MA FEAGAIGA FAAVA O MALO

- A. Mea Filogia Faalenatura i lalo o le Feagaiga i Stockholm.

Annex A - Parts I and II Elimination	Annex B - Parts I and II Restriction	Annex C Unintentional Prod'n
Aldrin	DDT – Part I	PCDD/PCDF
Chlordane	DDT – Part II	HCB
Chlordecone		
Dieldrin		PCB
Dioxins		
Endrin		
Furans		
Heptachlor		
Hexachlorobenzine		
Hexabromobiphenyl		
Lindane		
Mirex		
Pentabromodiphenyl ether		
Toxaphene		
PCB – Parts I and II		

B. Kemikale matautia i lalo o le Feagaiga i Rotterdam - O Kemikale e noatia ma fai fuafua i le Uluai Taualumaga o le Maliega ua Faailoa

Chemical	Relevant CAS number(s)	Category
2,4,5-T	93-76-5	Pesticide
Aldrin	309-00-2	Pesticide
Captafol	2425-06-1	Pesticide
Chlordane	57-74-9	Pesticide
Chlordimeform	6164-98-3	Pesticide
Chlorobenzilate	510-15-6	Pesticide
Chrysotile		
DDT	50-29-3	Pesticide
Dieldrin	60-57-1	Pesticide
Dinoseb and dinoseb salts	88-85-7	Pesticide
1,2-dibromoethane (EDB)	106-93-4	Pesticide
Endosulfan		
Fluoroacetamide	640-19-7	Pesticide
HCH (mixed isomers)	608-73-1	Pesticide
Heptachlor	76-44-8	Pesticide
Hexachlorobenzene	118-74-1	Pesticide
Lindane	58-89-9	Pesticide
Mercury compounds, including inorganic mercury compounds, alkyl mercury compounds and alkyloxyalkyl and aryl mercury compounds		Pesticide
Pentachlorophenol	87-86-5	Pesticide
Monocrotophos (Soluble liquid formulations of the substance that exceed 600 g active ingredient/1)	6923-22-4	Severely hazardous pesticide formulation
Methamidophos (Soluble liquid formulations of the substance that exceed 600 g active ingredient/1)	10265-92-6	Severely hazardous pesticide formulation

Phosphamidon (Soluble liquid formulations of the substance that exceed 1000 g active ingredient/1)	13171-21-6 (mixture, (E)& (Z) isomers) 23783-98- 4((Z)- isomer) 297-99-4 ((E)- isomer)	Severely hazardous pesticide formulation
Methyl-parathion (emulsifiable concentrates (EC) with 19.5%, 40%, 50%, 60% active ingredient and dusts containing 1.5%, 2% and 3% active ingredient)	298-00-0	Severely hazardous pesticide formulation
Parathion (all formulations – aerosols, dustable powder (DP), emulsifiable concentrate (EC), granules (GR) and wettable powders (WP) – of this substance are included, except capsule suspensions (CS))	56-38-2	Severely hazardous pesticide formulation
Crocidolite	12001-28-4	Industrial
Polybrominated biphenyls (PBB)	36355-01- 8(hexa-) 27858-07-7 (octa-) 13654- 09-6 (deca-)	Industrial
Polychlorinated biphenyls (PCB)	1336-36-3	Industrial
Polychlorinated terphenyls (PCT)	61788-33-8	Industrial
Tris (2, 3-dibromopropyl) phosphate	126-72-7	Industrial
Tributyltin		

**O le Tulafono o le Faafuoga o Galuega Tau Otaota 2010
o lo o faafuoeina e le Matagaluega o Punaoa Faalenatura
ma le Siosiomaga.**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoaofaitulafono,
i le pule a le Fono Aoaofaitulafono.**